



## EN FINIR AVEC LES DEJECTIONS CANINES !

Kaoc'h-ki gwenn war an tevenn ! Kaoc'h-ki du war ar ru ! Poent chom a-za !



Crédit photo : Midi Libre

**Force est de constater que notre commune est confrontée à la recrudescence de pollutions canines. Des propriétaires indécents laissent leurs animaux polluer la voirie publique et nos espaces verts. La municipalité souhaite rappeler à ces propriétaires d'animaux qu'ils en sont responsables : ils doivent ramasser les déjections de leurs compagnons à quatre pattes.**

En plus d'être désagréables pour les habitants, ces actes d'incivilité peuvent provoquer des glissades et des chutes aux conséquences parfois graves. Pire : la contamination des aires de jeux et des pelouses où des enfants sont susceptibles de jouer, peut favoriser la transmission de pathologies parasitaires, bactériennes ou virales. Sans parler d'une mobilisation croissante de nos agents...

Ce constat, que chacun peut partager, nous conduit à lancer un appel à la plus grande vigilance des propriétaires d'animaux, et à un minimum de respect des espaces partagés.

### Des sanctions prévues par arrêté

Pour rappel, la Police Municipale a pris un arrêté le 26 janvier 2012 (SPM/AL/PV/WP n° 05/2012) dans lequel il est clairement stipulé l'interdiction de déposer, pour les propriétaires d'animaux, des déjections animales sur le domaine public. L'article 2 édicte « l'obligation à l'accompagnant de ramasser les déjections de son animal, y compris dans les caniveaux et trottoirs ainsi que dans les squares, parcs, jardins et espaces verts incluant bien entendu les cimetières ».

En cas de carence par les propriétaires et/ou accompagnants des animaux, les services de police procéderont une nouvelle fois à leur verbalisation. **L'infraction constitue une contravention de 1<sup>ère</sup> classe pénale dont le montant s'élève à 38€.**

## RECENSEMENT 2017



Le recensement des habitants est en cours sur notre commune. Nous vous demandons de bien accueillir les agents recenseurs pour faciliter leur travail. Pour être recensés, vous avez la possibilité de remplir la fiche sur place ou de le faire directement par internet. Vous n'avez rien à renvoyer en mairie.

## COLLECTIF HUMANITÉ



Une nouvelle collecte pour les réfugiés est organisée le **11 février de 10h30 à 17h au Dolenn**. Nous recherchons des vêtements pour homme, des produits d'hygiène, des couvertures, des duvets, ... Merci pour votre générosité. Contact : [collectif.humanite@gmail.com](mailto:collectif.humanite@gmail.com).

## BAR ASSOCIATIF DU GROUANEG



Ouverture du bar le **vendredi 03 février 2017 de 18h30 à 22h30** avec : bar, ambiance musicale, crêpes salées et sucrées pour les petites faims et salle de jeux pour les enfants.

# AVIS DE MAIRIE A BERZH AN AOTROU MAER

## COLLECTE DES DECHETS DASTUM AR RESTACHOU



Contact « Gestion des déchets » de la CCPA : **02 30 06 00 31** (ligne directe).  
Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30, et le vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h30.

### PROCHAINES COLLECTES :

- **Zone B : jeudi 09 février (pair)**
- **Zone A : jeudi 16 février (impair)**

## RESEAU ELECTRIQUE DIWAR AR ROUEDAD TREDAN



Afin d'améliorer la qualité de la distribution électrique, ENEDIS réalise des travaux sur le réseau électrique pouvant entraîner des coupures d'électricité, **jeudi 02 février de 8h45 à 17h30** : 74, 165, 78, 100, 116, 134, 188 Razkolig ; 197, N2, N1 Kernezen Huella ; 17, 203, 182 au 184, 224 Kernezen Goz ; 26 au 28, 56, 98 Kernezen Izella ; 44, 43 Le Spinz ; 623, 661, 824 lieu dit Menan ; 17 Dreinog ; 908, 912 Prad Menan ; 19, 73, 103, 125, 163 au 167, 171, 225, 233 au 235, 349, 363 au 367, 449, 479, 42, 76, 102, 130, 156, 172, 228, au 230, 310 au 312, 360, 400, 426, 456 au 458, N1 Lienen ; 65, 69, 123, 133, 475, 116, 240, 288, 390, 402, 432, N1, N2, N3, N5 Kernezen ; 1359, 1340, 1368, N9 lieu dit La Grève Blanche ; 197, 182, N1 Mezkoale ; 826 Menan ; 5 au 7, 130 Penn ar Strejou ; 31, 97, 153, 163, 223, 353, 365, 399, 419, 429, 457, 597, 629, 731, 1701, 204, 224, 258, 266 au 270, 274, 312, 456, 492, 640 Kergongar ; 235 Krec'h Menan ; 8, 42 158, 222 au 224 Kerledut ; 12 au 16, 42, 62, N1 Lost an Aod.

## RESEAU EAU POTABLE DIWAR AR ROUEDAD DOUR MAD DA EVAÑ



En raison de travaux sur le réseau d'eau potable sur la commune, la distribution d'eau sera interrompue par intermittence : le **02 février**, le haut de la route Saint Michel ; les **7 et 9 février** à Lilia ; le **14 février** à Mezkeo.

## CUISINE MUNICIPALE ROLL BOUED AR SIZHUN

**LUNDI 06 FÉVRIER** : potage (p), crêpe forestière, steak sauce milanaise & haricots verts persillés, yaourt brassé.

**MARDI 07 FÉVRIER** : potage (p), salade de betteraves rouges, goulash hongroise & quinoa bio, fromage et crêpe chocolat.

**MERCREDI 08 FÉVRIER** : potage (p), œuf mimosa, dos de cabillaud sauce dugléré & courgettes et pommes de terre braisées.

**JEUDI 09 FÉVRIER** : potage (p), duo de crudités bio, escalope à l'indienne & pommes de terre boulangères,

gâteau maison.

**VENDREDI 10 FÉVRIER** : potage tomate vermicelle (p), pâté en croûte, dos de colin sauce malouine & julienne de légumes, fromage & fruit.

**SAMEDI 11 FÉVRIER** : potage (p), tarte aux poireaux, endives au jambon, fromage & fruit.

**DIMANCHE 12 FÉVRIER** : potage (p), bouchée à la reine, coquelet aux épices & garniture, dessert.

(p) : portage de repas.

*Les allergènes sont indiqués dans les lieux de restauration.*

## NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR FAIRE VIVRE LE TRANSPORT COLLECTIF JEUNES !

**Le déplacement autonome et la mobilité intracommunale des jeunes font partie des thèmes évoqués dans le cadre du Projet Éducatif Local (PEL).**

Afin de favoriser la mobilité des jeunes sur la commune, de leur faciliter l'accès aux services et équipements municipaux (espace jeunes, salles culturelles, espaces sportifs,...) et de valoriser le territoire, nous souhaitons mettre en place un **transport collectif jeunes**. Nous l'avons testé aux vacances de Noël et devant le succès de cette offre de service auprès des jeunes, nous lancerons une seconde

phase de test aux vacances de Février.

La pérennisation de ce service ne pourra se faire sans **la participation et l'implication des Plouguerneens et en particulier des parents**, c'est pourquoi nous lançons ici un appel à votre engagement. Le transport collectif jeune circulera essentiellement aux vacances scolaires.

Si vous êtes intéressés et que vous avez des disponibilités n'hésitez pas à nous contacter par téléphone au 06 75 36 30 52 ou par mail [jeunesse@plouguerneau.fr](mailto:jeunesse@plouguerneau.fr).

## RESTRICTIONS TEMPORAIRES CIRCULATION SUR LA ROUTE DÉPARTEMENTALE N°71

En raison des travaux sur le réseau adduction d'eau potable (AEP) sur la route départementale n° 71 (RD 71), route de Lilia au niveau du château d'eau, des restrictions de circulation seront prises afin de garantir la sécurité des usagers du **6 au 10 février 2017**. Durant cette période, la circulation sera restreinte selon les modalités suivantes : rétrécissement de chaussée à 5,80 mètres minimum, limitation de vitesse à 50 km/h, interdiction de doubler.

## TRO BRO LEON : DEVENEZ SIGNALEUR-BÉNÉVOLE !

Pour sa 34<sup>ème</sup> édition, le *Tro Bro Leon* passera dans le bourg de Plouguerneau lundi 17 avril entre 15h30 et 16h30 (week-end de Pâques). L'équipe organisatrice a besoin de bénévoles pour aider à la circulation lors du passage des coureurs (compter 1h30 de mobilisation). Les deux conditions : être majeur et avoir le permis de conduire. En contrepartie, vous repartirez avec un tee-shirt du *Tro Bro Leon*. **Vous êtes intéressés ? Contactez la mairie au 02 98 04 71 06.**

# POUR NOUS, VOTRE AVIS COMPTE !

## BILINGUISME BRETON/FRANÇAIS À PLOUGUERNEAU

La municipalité s'interroge sur la place du bilinguisme breton/français à Plouguerneau. A travers cette enquête, elle souhaiterait obtenir une « photographie » du bilinguisme sur la commune. Pour cela, nous avons besoin de vous : répondez aux questions ci-dessous et déposez ce questionnaire en mairie ou à la médiathèque avant le 28 février 2017. Vos réponses seront strictement confidentielles. Merci d'avance de votre participation !

### PARTIE 1 ETAT DU BILINGUISME BRETON/ FRANÇAIS À PLOUGUERNEAU

**Question 1 - Votre année de naissance :**

.....

**Question 2 - A la maison, vous parlez en breton :**

Cochez la proposition qui correspond à vos habitudes

- tous les jours
- au moins 1 fois par semaine
- au moins 1 fois par mois
- jamais

**Question 3 - Au travail, vous parlez en breton :**

Cochez la proposition qui correspond à vos habitudes

- tous les jours
- au moins 1 fois par semaine
- au moins 1 fois par mois
- jamais

**Question 4 - Avec vos ami-e-s, vous parlez en breton :**

Cochez la proposition qui correspond à vos habitudes

- tout le temps
- de temps en temps
- jamais

**Question 5 - Vous arrive-t-il de :**

Cochez les propositions qui correspondent à vos habitudes

- regarder des films en breton
- écouter la radio en breton
- lire des livres en breton
- consulter des sites Internet en breton

### PARTIE 2 IMAGE DU BILINGUISME BRETON/ FRANÇAIS À PLOUGUERNEAU

**Question 1 - Sur une échelle de 1 à 5, dites-nous comment vous percevez le bilinguisme breton/français**

Echelle de « 1 = véritable inconvénient » à « 5 = véritable atout ».

- 1  2  3  4  5

**Question 2 - Personnellement, pensez-vous que parler le breton est un atout pour :**

Pour chacune des propositions, cochez soit «oui», soit «non».

- le développement intellectuel ?  
 oui  non
- le développement touristique ?  
 oui  non
- l'avenir professionnel ?  
 oui  non
- le développement économique ?  
 oui  non

**Question 3 - Selon vous, quels sont les avantages du bilinguisme breton/français ?**

Cochez les propositions souhaitées

- apprentissage plus facile
- tolérance
- atout professionnel
- ouverture sur les autres
- connaissance d'une autre culture
- pas d'avantage(s) particulier(s)
- autre(s) .....

.....

**Question 4 - Concernant la langue bretonne, avec quelle(s) expression (s) êtes-vous d'accord ?**

Cochez les propositions souhaitées

- c'est inutile de la développer
- c'est du passé !
- c'est un atout pour les générations futures
- c'est utile de s'en servir
- il faut passer à autre chose
- il en faut plus sur la commune
- c'est notre culture
- autre(s) .....

.....

### PARTIE 3 VOS ATTENTES QUANT À LA PLACE DU BILINGUISME SUR PLOUGUERNEAU

**Question 1 - Personnellement, que vous parliez ou non breton, êtes-vous attaché à la langue bretonne ?**

Echelle de « 1 = pas du tout attaché » à « 5 = très attaché ».

- 1  2  3  4  5

**Question 2 - Selon vous, à Plouguerneau la place qui est faite au breton est :**

Echelle de « 1 = très insuffisante » à « 5 = trop importante ».

- 1  2  3  4  5

**Question 3 - Selon vous, le bilinguisme breton/français sur la commune doit être présent dans :**

Cochez autant de propositions que souhaité

- les expos et sites remarquables
- l'accueil à l'EPHAD
- la signalétique des bâtiments publics
- l'accueil des jeunes enfants à la crèche
- les lieux culturels (médiathèque, Armorica,...)
- les activités proposées par l'Espace Jeunes
- les commerces locaux
- l'accueil des habitants dans les lieux publics (mairie,...)
- les lieux associatifs
- nulle part
- autre(s) .....

.....

**Question 4 - Estimez-vous être suffisamment informé sur le bilinguisme ?**

- oui  non  
 pas concerné  pas intéressé

**Question 5 - De quelle(s) manière(s) aimeriez-vous que soit développée la langue bretonne sur la commune ?**

.....

.....

.....

# ANIMATIONS CULTURELLES ABADENNOU SEVENADUREL

## MEDIATHEQUE MEDIAOUEG

02 98 37 13 75 - [mediatheque@plouguerneau.fr](mailto:mediatheque@plouguerneau.fr) - [lestresorsdetolente.plouguerneau.fr](http://lestresorsdetolente.plouguerneau.fr) - [facebook.com/mediatheque.plouguerneau](https://facebook.com/mediatheque.plouguerneau)



### APÉRO POÉTIQUE AVEC JEAN-PIERRE GAILLARD

MARDI 7 FÉVRIER À 18H45

Lectures de Paol Keineg

### « DE MAISON BLANCHE AU GARGANO »

GRAVURE ET PEINTURE  
DE J-P BLAISE  
EXPOSITION JUSQU'AU  
12 MARS



### LES RDV DU NUMÉRIQUE

SAMEDI 4 FÉVRIER DE 14H À 17H

La médiathèque vous propose chaque mois un temps de découverte et d'échange autour du numérique : site de la médiathèque, le Kiosk, toutapprendre, Planet Nemo, la souris qui raconte, ABC Melody (nouveau !), la Cinémathèque de Bretagne, la Cité de la musique,

1D touch. La médiathèque possède également un accès à la base Dastum qui regroupe le collectage musical fait depuis plus d'un demi-siècle sur la région. Ce samedi, nous vous proposons de découvrir et apprendre à utiliser ces différentes ressources. Pensez à demander votre identifiant et votre mot de passe avant l'atelier. Gratuit. Sur inscription.



### ÉCHANGE DE LECTURE

JEUDI 9 FÉVRIER À 10H

Un échange de lecture autour du livre « La tristesse du samourai » de Victor Del Arbol est ouvert à tous.

## ESPACE CULTUREL ARMORICA KREIZENN SEVENADUREL

02 98 03 06 34 - [contact@espace-armorica.fr](mailto:contact@espace-armorica.fr) - [espace-armorica.fr](http://espace-armorica.fr) - [facebook.com/EspaceCulturelArmorica](https://facebook.com/EspaceCulturelArmorica)



### « DOUR »

PAR LE HOT CLUB JAZZ IROISE  
SAMEDI 4 FÉVRIER À 20H30

Se laisser emporter au gré de la musique et plonger au plus profond des paysages, faire vibrer l'âme des Abers, suivre le mouvement de la nature, sentir sa respiration rythmée par les marées... C'est ce que proposent au spectateur un photographe et cinq musiciens au talent reconnu. Ils ont réussi le pari de mettre en osmose la musique et l'image brute du réel, donnant un spectacle de toute beauté, plein de poésie et d'harmonie. Une palette riche en rythmes et en couleurs musicales !

Retrouvez en première partie le Big Band des Abers pour 45 minutes de concert !

Tarifs : 10€ / 8€ / 5€ pour les -12ans.

### « TIR BOUCHON LE PETIT POISSON »

SPECTACLE MUSICAL ET VISUEL  
DIMANCHE 12 FÉVRIER À 17H

Imaginez un moment magique où les paroles sont illustrées en direct dans du sable... Les dessins apparaissent sous vos yeux, se transforment, évoluent avec les chansons... Puis disparaissent... pour laisser place à un nouveau visuel. Le tout porté par une musique inédite. Tantôt douce et légère, tantôt incisive et rythmée, cette formation musicale multiplie les ambiances sonores pour un spectacle riche et ludique qui laisse une grande part d'imaginaire aux petites et aux grandes oreilles...

Durée : 40min - Tarifs 5€/4€. Dès 3 ans.

### AUTRES ÉVÉNEMENTS DANS LE CADRE DU SPECTACLE « DOUR »

Samedi 04/02 à 11h30 : vernissage de l'exposition « Dour : paysages des Abers et mouvements » de Pierre Alain Le Guilchard.

Dimanche 05/02 de 14h à 17h : sortie nature et photos,

encadrée par Guillaume Congrè (guide nature) et Pierre-Alain Le Guilchard. Rendez-vous au parking du Carman (Kernilis, D28) pour la première partie de la balade. Seconde partie : départ du parking du Pont du diable.

15 personnes max.

Réservation obligatoire au 02 98 03 06 34 ou à [cledeun@plouguerneau.fr](mailto:cledeun@plouguerneau.fr)

### INFOS BILLETTERIE

Espace Armorica : 02 98 03 06 34

Office de Tourisme du Pays des

Abers : 02 98 04 70 93

Billetterie en ligne : [billetterie.espace-armorica.fr](http://billetterie.espace-armorica.fr)

Billetterie sur place le jour du spectacle : dès 19h30 pour le spectacle du 4/02 et 16h15 pour le spectacle du 12/02

# VIE ASSOCIATIVE KEVREDIGEZHIOÙ

**CINEMA EVEN LESNEVEN** : 18 rue Alsace Lorraine 29260 Lesneven. Plein tarif : 7€, lundi et dimanche matin : 6€, -14 ans : 4,50€. « L'ascension », le 04 et 05/02 à 20h15 et le 05/02 à 15h45 ; « Demain tout commence », les 07/02 à 13h45 ; « Vaïana, la légende du bout du monde », le 05/02 à 10h45 ; « Manchester by the sea », le 02/02 (VO) et le 06/02 à 20h15.

**GROUPE DE MARCHÉ** : RDV chaque mercredi sur le parking de Carrefour à 13h45. Prévoir de bonnes chaussures.

**PLOUGUERNEAU ACCUEIL SOLIDARITÉ** : braderie samedi 11 février de 9h à 12h. L'association fonctionne grâce aux dons (vêtements propres, couvertures, couettes, linge de maison, chaussures). Dernier dépôt du mois : vendredi 10 février de 9h30 à 12h. Pas d'activités du lundi 13 au lundi 27 février. Renseignements : 06 86 44 23 68 ou 06 87 37 48 53.

**AR VRO BAGAN** : stage de théâtre pour les 6-12 ans du 13 au 16 février 2017 de 10h30 à 12h00. Une manière ludique de travailler l'espace, le corps et la voix ; jouer avec un groupe et interpréter des rôles différents ; apprendre une petite pièce de théâtre qui sera jouée devant un public (familles, amis, ...). Tarifs : 25€ + 17 € d'adhésion. Inscription : 02 98 04 50 06 ; arvrobagan@orange.fr.

**ASSOCIATION GRIBOUILLE** organise ses stages sur 2 jours aux vacances de février à la Maison des sources au Grouaneg de 10h à 15h. Tarif : 40€, matériel fourni. Apportez le pique-nique. Poterie, pastel, aquarelle et dessin imaginaire avec Catherine (06 76 70 68 65) mardi 14 et mercredi 15 ou jeudi 16 et vendredi 17 février. Poterie uniquement avec Nathalie (06 80 51 36 22) jeudi 23 et vendredi 24 février.

**ECOMUSÉE DE PLOUGUERNEAU** : le musée des Goémoniers et de l'algue (4 strand Kenan Uhella) se visite tous les jours et propose des animations autour des algues et des goémoniers. Sur réservation uniquement. La revue Pagan n°18 est en vente dans quelques commerces et sur demande à l'Ecomusée. Renseignements et réservations : 02 98 37 13 35 ; 06 79 74 06 61 ; 06 85 56 63 11 ; contact@ecomusee-plouguerneau.fr ; www.ecomusee-plouguerneau.fr.

**ASSOCIATION « A VENIR - À CRÉER »** vous invite à participer deux conférences

dimanche 5 février 2017 : à 10h00 conférence sur « L'être humain citoyen des trois mondes, physique, psychique, spirituel ? » ; à 14h00 conférence sur « Que savons-nous de la vie après la mort ? ». Ces exposés seront suivis d'échanges. Accueil à partir de 9h30, salle n°7 de la maison communale. Les participants peuvent apporter leur repas de midi. Contact : Marie-Hélène Mouton au 02 98 04 68 29.

**CHORALE « ENTRE TERRE ET MER »** : tous ses membres auront plaisir à vous retrouver à l'Armorica le 5 février, date d'un concert où se produiront la chorale « Si ça vous chante » (Guissény), le groupe de musique « Arcane » (Genêts d'or, Morlaix) et « Entre terre et mer ». Merci de noter dès à présent la date du 18 mars pour partager un moment convivial autour d'un repas ouvert à toutes et à tous.

**LA JONQUILLE DE L'ESPOIR** : samedi 11 février aura lieu une vente de jonquilles au profit de la recherche contre le cancer et l'Institut Curie. La vente aura lieu au Centre Leclerc et au Casino à partir de l'heure d'ouverture.

**LES 3 CLOCHERS** (section Bourg) : crêpes party vendredi 3 février à la salle n° 7 de la maison communale.

**AUPAL** : appel à candidatures. La prochaine Assemblée Générale du 11 mars aura à élire un nouveau bureau (secrétaire, trésorier, président, ...). Si l'AUPAL navigue dorénavant en eaux calmes, nous avons néanmoins besoin de volontaires pour la piloter dans les années qui viennent : nous cherchons des candidats prêts à donner un peu de leur temps au service de la communauté des usagers des ports et abris de Lilia. Si vous êtes intéressés, vous pouvez contacter vos « chefs de port », vous déclarer à l'AG ou téléphoner au 06 03 32 43 36.

**STREET TRICOT** : vous avez été très généreux ! Merci pour vos dons de laines. A vos aiguilles ou crochets maintenant : venez continuer ce qui est déjà commencé ! C'est ouvert à tous (sisi...) et à toutes. Réunion de coordination le jeudi 9 février à 20h à la salle n°4 de la Maison Communale. Contact : 06 32 20 74 20.

**AR VRO BAGAN** jouera « Kof ha Kof » à la salle communale de Guisseny, dimanche 5 février à 15h. Les billets sont à vendre à la mairie de Guisseny ou à Ar Vro Bagan (95, Hellez Tosta).

**UNION NATIONALE DES COMBATTANTS** : suite à l'AG du 15 janvier, on recherche des volontaires pour rentrer au Conseil d'Administration. Ils peuvent s'adresser à M. Masson au 06 61 07 46 71. Date limite des candidatures : 10 février 2017. Une AG se tiendra le 18/02 à 10h00 à la salle N°7 de la maison communale.

## COMITÉ DE JUMELAGE ALLEMAND



### Tandem 2017

Le Comité de Jumelage de Plouguerneau /Edingen-Neckarhausen organise un stage linguistique franco-allemand, avec le soutien pédagogique et financier de l'OFAJ (Office Franco - Allemand pour la Jeunesse), à destination des jeunes de 15 - 17 ans, du 27 juillet au 12 août 2017. Niveau d'allemand requis : au minimum 2 années. Programme : une semaine à Berlin, puis une semaine à Sommières (près de Nîmes). Voyage découverte pour approfondir ses connaissances de la langue allemande, limité à 8 participants ! Prix (à titre indicatif) : 500€ - participant du Finistère Nord / 550€ hors Finistère Nord.

### Séjour jeunes

Le comité de Jumelage Allemand de Plouguerneau organise, avec la collaboration de l'OFAJ, son séjour d'été pour les jeunes de 14 à 17 ans, séjour ouvert à tous, dans notre ville jumelle d'Edingen - Neckarhausen du 11 août au 26 août 2017. Prix du séjour pour les 15 jours avec transport, logement, restauration, programme d'activités et excursions 390 € au départ de Plouguerneau.

Inscriptions et renseignements  
commission.jeunesse.jumelage@gmail.com

## VIE ASSOCIATIVE KEVREDIGEZHIOÙ

**ASSOCIATION SPORTS LOISIRS** : l'Assemblée Générale se tiendra le vendredi 3 février à 18h30 à la salle n°7 de la maison communale à Plouguerneau. Un pot de l'amitié et un buffet suivront.

**SECOURS CATHOLIQUE** : les bénévoles de l'équipe de Plouguerneau vous souhaitent une bonne année 2017. Ils ont le plaisir de vous convier à une rencontre festive avec goûter-crêpes qui se déroulera dimanche 5 février à partir de 15h à la salle Dom Michel, route de Kervéogan à Plouguerneau.

**LE SKOAZELL LESNEVEN** organise sa 3<sup>ème</sup> foire aux livres le dimanche 5 février à la salle Kerjézéquel de 9h30 à 17h30 : nombreux exposants, livres d'occasion et neufs et quelques auteurs. Le parrain, Pierre Chapalain sera présent l'après-midi pour dédicacer son livre *Hopala Chapalain*. Petite restauration, crêpes sur places. Contes pour enfants en breton à 15h. Renseignements et inscriptions : 06 69 54 92 88 ou [gaidcastrec@yahoo.fr](mailto:gaidcastrec@yahoo.fr).

**AU POINT ACCUEIL EMPLOI** : module découverte des métiers pour les femmes de plus de 26 ans, inscrites ou non à Pôle Emploi, en congé parental souhaitant découvrir un métier ou confirmer un choix professionnel. Lundi 6, mardi 7 février de 9h30/12h et vendredi 10 février de 13h30 à 16h30. Inscription au 02 90 85 30 12.

**EN ROUTE POUR L'EMPLOI** : vous rencontrez des difficultés dans vos déplacements en lien avec l'insertion professionnelle. Prenez contact avec la Maison de l'Emploi de Plabennec (02 90 85 30 12) ou votre référent social ou professionnel (mission locale, pôle emploi, CDAS) afin de bénéficier des services d'aide à la mobilité de l'association (location de voiture, voitures et scooter, transports

individualisés, garage social, véhicule de courtoisie). Site : [www.erpe29.org](http://www.erpe29.org).

**ASP-RESPECTE DU LÉON** : la prochaine rencontre aura lieu à Lesneven le lundi 6 février 2017 de 14h15 à 16h15. Inscription au 02 98 30 70 42.

### SPORTS

**APPR** : match de rink hockey samedi 04 février à la salle Owen Morvan à Lilia. En nationale 3, APPR reçoit SC Loudéac à 19h00. A partir de 14 h00 tournoi jeunes U11 avec 5 matchs. Deux équipes de Lesneven, Brt et Plonéour. Entrée gratuite.

**ESPERANCE PLOUGUERNEAU** : Samedi 4 février : U17 A : match à 15h30 à Kroaz Kenan contre GJ Le Folgoet/Ploudaniel ; U17 B : match à 15h30 à Landéda ; U15 A : match à 15h30 à St Renan ; U15 B : match à 15h30 à GJ Bourg Blanc/Lannilis ; U13 Atlético Madrid : RDV 13h15 à Kroaz Kenan, match contre Plouguin ; U13 Réal Madrid : RDV 13h30 à Kroaz Kenan, match contre Bourg Blanc ; U13 Fc Barcelone : voir convocations ; U11 Chelsea : départ 12h45 de la maison communale pour Le Stade Brestois ; U11 Tottenham : départ 13h de la maison communale pour Plabennec ; U11 Arsenal : départ 13h de la maison communale pour Bohars ; U11 Liverpool : voir site internet ; U9 : RDV 13h30 à Kroaz Kenan ; U8 : départ 13h de la maison communale pour Bohars ; U7 : départ 13h15 parking derrière la tribune du terrain A pour Bourg Blanc ; U6 : RDV 13h30 à Kroaz Kenan. Dimanche 5 février : seniors A : match à 15h à Plabennec ; seniors B : match à 15h à Kroaz Kenan contre Guilers ; seniors C : match à 13h à Kroaz Kenan contre Plouvien ; seniors

D : match à 13h à Kroaz Kenan contre Guissény. Permanence au Club, Lionel Pengam : mercredi de 10h30 à 12h30 et jeudi de 17h00 à 18h00.

**HOCKEY CLUB PAGAN** : hockey en salle comme hockey sur gazon sans roller. Stage de Hockey les 16 et 17 février à la salle Owen Morvan de 10h à 12h. Session Gratuite, enfants 6 - 11ans. Matériel fourni. Plus d'informations : 06 52 97 73 09 ; [hockeyclubpagan@gmail.com](mailto:hockeyclubpagan@gmail.com) ; [facebook.com/hockeyclubpagan](https://www.facebook.com/hockeyclubpagan).

**RUGBY CLUB DE L'ABER** : samedi 04 février : M14-M12-M8 : entraînement au Grouaneg 14h-16h ; M10 : championnat au Grouaneg, rendez-vous club 13h15, M6 : entraînement au Grouaneg de 14h à 15h30. Dimanche 05 février : loisir + féminines tournoi à Plouzané, départ club 9h15 ; M12 : CPS à Morlaix, départ club 9h15. Mercredi 08 février 2017 : M10-M12-M14 : entraînement au Grouaneg 17h à 18h30. Toutes les infos sur [rcaber.fr](http://rcaber.fr).

**TENNIS PLOUGUERNEAU** : résultats du dimanche 29 janvier : 16/18 garçons V 3/1 contre La Légion St Pierre 4, se maintiennent 1<sup>er</sup> de la poule ; 14/15 garçons V 3/1 contre St Renan 3, et se retrouvent 1<sup>er</sup> de la poule. Programme du dimanche 5 février : équipe 1 sénior hommes reçoit Guipavas Tc 4, 9h-14h ; équipe 2 sénior hommes se déplace à Daoulas TC1, horaires non définis ; équipe 3 sénior hommes reçoit La Légion St Pierre 7, 14h-19h ; équipe 4 sénior hommes se déplace à St Renan Tc 6.

**VÉLO CLUB LANNILISIEN** : dimanche 5 février, sortie n°5. Départ à 8h30 parking magasin Vert (voir circuits sur site). Contact : [velo-club-lannilis@live.fr](mailto:velo-club-lannilis@live.fr) ; [www.velo-club-lannilis.fr](http://www.velo-club-lannilis.fr).

## PORTES OUVERTES DORIOÙ DIGOR

**COLLÈGE DIWAN** de Guissény organise une demi-journée portes ouvertes le samedi 4 février 2017. L'équipe pédagogique vous accueillera à partir de 9h30 afin de vous présenter le collège et de répondre à vos questions. Possibilité de visiter l'internat à Plouguerneau à partir de 12h : 6 place de l'Europe 29880 Plouguerneau. Renseignements : 02 98 25 76 73 ; [skolaj.gwiseni@diwan.bzh](mailto:skolaj.gwiseni@diwan.bzh).

**SKOL DIWAN LESNEVEN** : portes ouvertes le vendredi 03 février de 14h à 18h et le samedi 04 février de 9h à 12h. Les enseignants et des parents de l'école Diwan de

Lesneven seront à votre disposition pour vous apporter des réponses sur l'enseignement bilingue à Diwan et vous faire découvrir le fonctionnement de l'école. Les enfants sont accueillis, depuis la maternelle (2 ans) jusqu'au CM2. Poursuite du cursus en collège à Guissény. L'école est ouverte à toutes les familles, bretonnantes ou non. L'école propose des services de garderie et cantine. Des services de transport scolaires existent à partir de certaines communes vers Lesneven. Nouvelle adresse : stationnement et accès, rue de Dixmude (proche médiathèque). Contact : 02 98 83 37 24 ; [skol.lesneven@diwan.bzh](mailto:skol.lesneven@diwan.bzh).



## ACTIVITES COMMERCIALES AR STALIOU MARC'HADOUREZH

### POUR VOS ACHATS AYEZ LE RÉFLEXE LOCAL !

Ne cherchez pas ailleurs ce que vous pouvez trouver à Plouguerneau.  
L'achat local est un geste qui fait toute la différence !



**LES VIVIERS BRETONS** vous accueillent pour la vente au détail du lundi au samedi de 8h à 12h. Araignées moyennes à 2.50€/kg. Cuisson de crustacés & plateaux de fruits de mer en direct de la mer ! Contactez-nous au 02 98 04 62 43 ou sur les [viviersbretons@orange.fr](mailto:viviersbretons@orange.fr).

**LES VIVIERS BASSINIC** : vente au détail de crustacés, poissons, coquillages. Plateaux de fruits de mer. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h. Tél : 06 83 87 66 69.

**GARAGE GENTIL** : l'hiver est là ! Profitez pour faire la révision de votre matériel de jardin, tondeuse, débrousailluse, taille haie,... Nous réparons toutes les marques et possibilité d'enlèvement de vos machines. Tél : 02 98 04 70 89. Retrouvez-nous sur [www.garage-gentil.fr](http://www.garage-gentil.fr).

**DEVIS GRATUIT** : abattage, élagage, soins aux arbres. Contact : Jean-Marc Pichon au 06 74 40 97 02 ou à [jmpich@orange.fr](mailto:jmpich@orange.fr).

**LE PALAIS DE JACQUOTTE** : février, mois de la Chandeleur ! Pour 1 demie

douzaine de crêpes achetée, deux crêpes offertes du 1<sup>er</sup> au 28 février. Livraison à domicile. Contactez Jacquotte au 02 90 82 23 66 ou sur [le.palais.de.jacquotte@gmail.com](mailto:le.palais.de.jacquotte@gmail.com).

**INTERMARCHÉ** : Mousketerien bro Bagan Bro an Aberiou : Toujours de bonnes raisons de préférer Intermarché. Cette semaine encore, grâce à notre prospectus faites 50% d'économies sur vos produits du quotidien. Coté frais, le veau et la raclette sont à l'honneur. Profitez également de nos offres Spécial Chandeleur. Nos horaires d'ouverture : lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 8h45 à 19h30 ; vendredi de 8h45 à 19h45 et dimanche de 9h00 à 12h30.

**RESTAURANT LE CASTEL ACH** vous accueille tous les jours face à la mer d'Iroise. Le Castel Ach vous propose des menus à partir de 15€ en semaine et des menus groupe tout compris à partir de 20€ (sous certaines conditions). Et toujours : nos plateaux de fruits de mer, poissons de nos côtes sans oublier notre spécialité, le ragoût de homard bleu. Pour plus

d'informations : 06 85 11 52 59.

**TRAVAUX DE JARDIN** : taille fruitiers, aménagement potager, débroussaillage, raille de haie, etc. Contact : Pierre-Yves Cousquer au 06 63 64 12 04. Rémunération en CESU.

**PIE NOIR & CIE** (produits fermiers) : nouveaux horaires magasin : vendredi de 17h à 20h et samedi de 10h à 13h. Contact : 06 61 96 31 76 ; [pienoir.cie@gmail.com](mailto:pienoir.cie@gmail.com). Nous vous accueillons à Kerouder, direction Guissény.

**AU FIL DES ABERS**, magasins spécialiste de la pêche en mer à Lannilis : soldes jusqu'à -30% sur de nombreux articles jusqu'au 21 février sur le site internet [www.aufildesabers.fr](http://www.aufildesabers.fr).

**ANNE-FRANCOISE MANACH**, mandataire Capifrance, vous accompagne dans vos projets d'achat ou de vente de biens : estimation, conseil, suivi personnalisé, actions innovantes. Contactez votre professionnelle locale au 06 81 48 42 92 ou à [af-manach@capifrance.fr](mailto:af-manach@capifrance.fr).

## PETITES ANNONCES TRAOU A BEP SEURT

### A VENDRE DA WERZHAÑ

> Bois de chauffage chêne, hêtre, sec au stère, 30 à 48 cm, livraison. Tél : 06 80 15 33 10.

> Bois de chauffage chêne et hêtre, fendu et coupé en 30 et 40-45cm, livré. Tél : 06 82 00 15 23

> Vélo d'appartement de marque « Loosen » de Décathlon. Valeur : 200€, vendu 50€. Tél : 02 98 04 73 08.

### EMPLOI IMPLIJ

> Le service de soins infirmiers à domicile d'Amadeus Aide et Soins recrute des aides-soignantes ou des aides médico-psychologiques à temps partiel en CDD longue durée pour la réalisation à domicile de soins d'hygiène, relationnels et de confort auprès de personnes âgées et ou en situation de handicap. Postes à pourvoir mi-février ou début mars 2017. Candidatures (CV + lettre de motivation) à adresser à : [contact@amadeus-asso.fr](mailto:contact@amadeus-asso.fr). Tél : 02 98 21 12 40.

> L'association Familles Rurales de Plouguerneau recherche un(e) animateur(trice) en centre de loisirs 3-12 ans pour un contrat CDD de 17h30/semaine de 4 mois. Poste à pourvoir fin février et basé à Plouguerneau (29). Formation : BAFA, BAFD ou équivalence et permis B + véhicule. Les candidatures (lettre de motivation + CV) sont à adresser

avant le 10 février 2017 par courrier ou par mail à : Madame La Directrice, association Familles Rurales, centre de loisirs « Aux Mille Couleurs », 3 rue du Colombier, 29880 Plouguerneau ; [afrplouguerneau@gmail.com](mailto:afrplouguerneau@gmail.com).

### TROUVE KAVET

> Paire de lunettes roses enfant à la salle Owen Morvan courant décembre. A réclamer en mairie.

### AUTRE DA BEP SEURT

> Vide maison au 264 Penn ar Stejou, samedi 11 et dimanche 12 février de 10h à 18h : mobilier de jardin, meubles, vélos adultes et enfants, jouets, outils, livres, etc. Tél : 02 98 37 13 96.

> Jeune femme sérieuse propose heures de ménage et tresses africaines. Appelez au 07 51 21 78 46 pour plus d'informations.

> Lycéenne de 15 ans habituée aux enfants et aimant le contact avec eux, je vous propose mes services de garde d'enfants à partir de 3 ans sur Plouguerneau uniquement. Contact : 06 06 48 47 75 ; [fannyjollybzh@gmail.com](mailto:fannyjollybzh@gmail.com).

> Donne Fox Terrier, 3 ans, castré. Il s'appelle Justin. Tél : 06 62 61 87 63. N° d'identification : 250 269 802 184 256.

# JOURNÉE PARTICIPATION CITOYENNE



**Vous souhaitez améliorer votre cadre de vie tout en partageant un moment de rencontre dans la bonne humeur ?**

Le 1<sup>er</sup> avril prochain, chacun et chacune d'entre vous pourra s'investir dans différents « chantiers » d'embellissements.

*Vous souhaitez participer ? Vous avez des idées ? Inscrivez vous en mairie au 02 98 04 71 06 ou en envoyant un mail à [mairie@plouguerneau.fr](mailto:mairie@plouguerneau.fr) avant le 10 février 2017.*



## MEMENTO MAT DA C'HOZOU

**Mairie** : 02 98 04 71 06  
**Gendarmerie** : 17 - **Police municipale** : 09 64 40 95 72  
**Pompiers** : 18 - **Portable** : 112  
**SNSM** : 02 98 89 31 31 - **Portable** : 196  
**Astreinte « Eau-Assainissement »** : 06 81 98 49 90  
**Eclairage public** : 02 98 04 71 06 aux heures ouvrables.  
**Défibrillateurs** : parvis de la maison communale, espace de loisirs sportifs de Kroaz Kenan et centre bourg de Lilia près du salon de coiffure.

### Conseillers départementaux du canton de Lesneven :

**M. Pascal GOULAOUIC** : Mairie de Plounéour-Trez  
02 98 83 41 03 - [pascal.goulaouic@finistere.fr](mailto:pascal.goulaouic@finistere.fr)  
**Mme Lédie LE HIR** : Mairie de Plouguerneau  
02 98 04 59 54 - [ledie.lehir@finistere.fr](mailto:ledie.lehir@finistere.fr)

### Correspondants presse locaux :

**Le Télégramme** : Jean-Pierre Gaillard - Tél : 06 86 93 50 21  
Mail : [jeanpierre.gaillard@gmail.com](mailto:jeanpierre.gaillard@gmail.com)  
**Ouest France** : Annick Morel - Tél : 06 63 71 05 88  
Mail : [annickmorel@wanadoo.fr](mailto:annickmorel@wanadoo.fr)

### ENFANCE JEUNESSE BUGALEAJ HA YAOUANKIZ

**Multi-accueil « Tamm ha Tamm »** : 02 98 04 58 28 ;  
[creche@plouguerneau.fr](mailto:creche@plouguerneau.fr)  
**Le Relais Parents Assistants Maternels (RPAM)** : 02 98 37 21 28  
**Assistantes maternelles « An hini bihan »** : 06 14 54 39 92  
et 02 98 04 59 13 ; [anhinibihan.free.fr](mailto:anhinibihan.free.fr)  
**Centre de Loisirs « Aux mille couleurs »** : 02 98 04 51 69 ;  
[auxmillecouleurs29880.jimdo.com](http://auxmillecouleurs29880.jimdo.com)

**Espace Jeunes** : 02 98 04 71 06 ; 06 75 36 30 52 ;  
[jeunesse@plouguerneau.fr](mailto:jeunesse@plouguerneau.fr) ; [plouguerneau.bzh](http://plouguerneau.bzh)

## + SANTÉ AR YEC'HED

**Médecins de garde / urgences** : contactez le 15  
**Dr Dumont (Lilia)** : 02 29 00 03 67  
**Cabinet médical St Michel** : 02 98 04 72 60  
**Cabinets infirmiers de garde** :  
494 Streat Treuz Lilia : 02 98 04 50 70  
13 Gwikerne : 02 98 04 71 94  
**Pharmacie de service** : 3237  
**Taxis & ambulances** :  
Quéméner : 02 98 04 72 76  
Ambulances de la Côte : 02 98 04 70 43  
**Kinésithérapie Lilia** : 02 98 04 61 05  
**Kinésithérapie 11 Gwikerne** : 02 98 37 17 22  
**Ostéopathie Lilia** : 02 98 04 70 03  
**Pédicure-podologue** : 06 63 19 49 33

### CULTES KELEIER AN ILIZOU

**Eglise catholique** : permanence du lundi au samedi de 10h à 11h30 à la maison paroissiale Plouguerneau (presbytère). Tel : 02 98 04 71 02  
**A l'oratoire de Plouguerneau** : rosaire le lundi de 14h à 15h, messe à 9h le mardi, chapelet de la miséricorde le mardi à 17h15, messe à 9h le jeudi, adoration le jeudi de 14h à 15h, temps de partage autour de l'évangile le vendredi à 18h.

**Samedi 4 février** : messe à 18h à Lilia et à Landéda

**Dimanche 5 février** : messe à 10h30 à Lannilis et à Plouguerneau

### SOCIAL SIKOUR AN DUD

**CCAS** : 02 98 04 59 52 ou 02 98 04 71 06  
**Portage de repas à domicile** : 02 98 04 59 52 ou 02 98 04 71 06  
**Pass'Ribin** : 02 98 04 59 52 ou 02 98 04 71 06  
**CDAS de Lannilis** : 02 98 04 02 65  
**Réseau de santé respecte** : 02 98 30 70 01  
**SOS amitié Brest** : 02 98 46 46 46  
**ADMR** : 02 98 37 11 77 / **CLIC** : 02 98 21 02 02  
**Ligue contre le cancer** : 02 98 04 61 77  
**Alcool assistance Plouvien** : 02 98 40 90 66 ou 06 10 49 84 42  
**ASP-RESPECTE DU LÉON** : 06 04 09 57 99 ou au 02 98 30 70 42  
**Conciliateur de justice** : 02 98 04 00 11  
**Service social maritime** : 02 98 43 44 93  
**MSA** : 02 98 85 79 79 / **FNATH** : 02 98 04 11 05  
**Psychothérapeute à Landéda** : 06 88 46 59 24.

### EMPLOI POSTOÙ LABOUR

**Formations et emplois en agriculture (ANEFA)** : 02 98 64 67 96  
**Point accueil emploi à Plabennec** : 02 90 85 30 12

### HORAIRE D'OUVERTURE PEUR E VEZ DIGOR

**Mairie** : lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 ; mardi et samedi de 9h00 à 12h00.

- **Services techniques** : lundi, mardi, jeudi de 9h00 à 12h00 ; mercredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.
- **Service urbanisme** : du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00.

**Médiathèque** : mardi : 9h30-11h30 (uniquement pour les personnes en recherche d'emploi) et 16h-19h ; mercredi : 10h-12h et 14h-18h ; vendredi : 15h30-19h30 ; samedi : 14h-17h.

**Espace Culturel Armorica** : mercredi et vendredi de 14h00-18h00

**Déchetterie** : ouverte de 9h à 12h / 14h à 18h. Fermée le jeudi, dimanche et les jours fériés. Tél : 06 14 21 65 19.

**Office de Tourisme** : ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h30. Tél : 02 98 04 70 93.